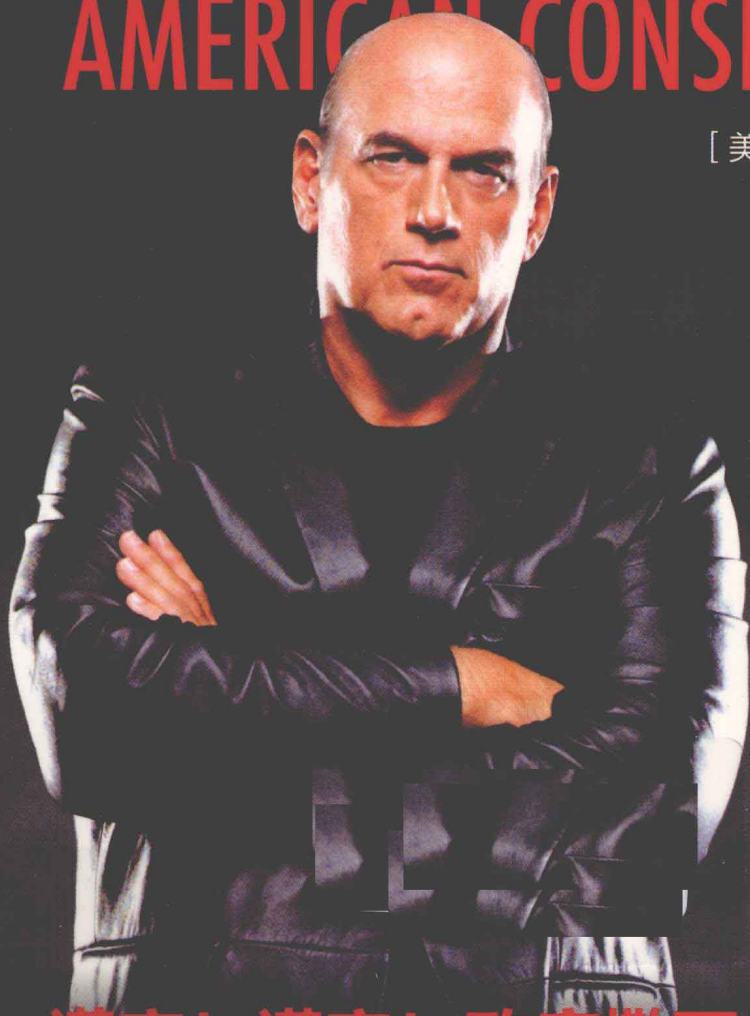


美国阴谋

AMERICAN CONSPIRACIES



[美] 杰西·温杜拉 著
迪克·拉塞尔 执笔
卢欣渝 译

谎言！谎言！政府撒下的肮脏谎言！

枪声阵阵，血迹斑斑，迷雾重重……

美国前州长揭秘美国政治惊天阴谋

出版两周攀上《出版人周刊》非小说榜前10名

美国阴谋

CONSPIRACIES

[美] 杰西·温杜拉 著
油克·拉塞尔 执笔

中国青年出版社

(京)新登字083号

图书在版编目(CIP)数据

美国阴谋/(美)温杜拉著;卢欣渝译.

—北京:中国青年出版社,2011.1

ISBN 978-7-5006-9701-5

I.①美... II.①温... ②卢... III.①政治事件-美国-现代

IV.①D771.25

中国版本图书馆CIP数据核字(2010)第235861号

北京市版权局著作权合同登记章

图字:01-2010-5526

AMERICAN CONSPIRACIES

Lies, Lies, and More Dirty Lies that the Government Tells Us

Copyright © Skyhorse Publishing, New York, New York

中国青年出版社 出版发行

社址:北京东四12条21号

邮政编码:100708

网址:www.cyp.com.cn

编辑部电话(010)57350504

门市部电话(010)57350370

三河市君旺印装厂印刷

新华书店经销

700×1000 1/16 16.75印张 6插页 200千字

2011年1月北京第1版

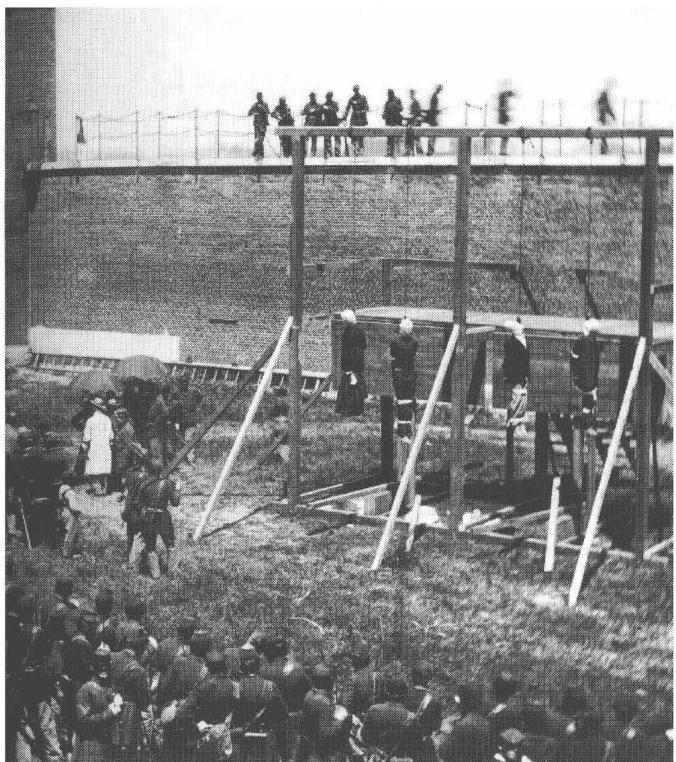
2011年1月河北第1次印刷

定价:29.00元

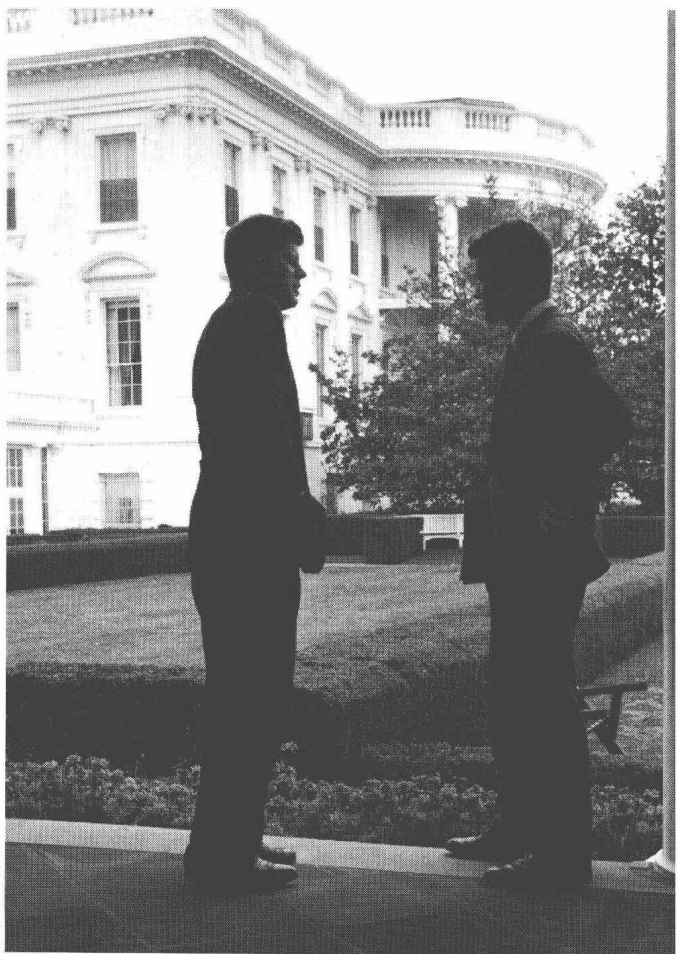
本图书如有印装质量问题,请凭购书发票与质检部联系调换

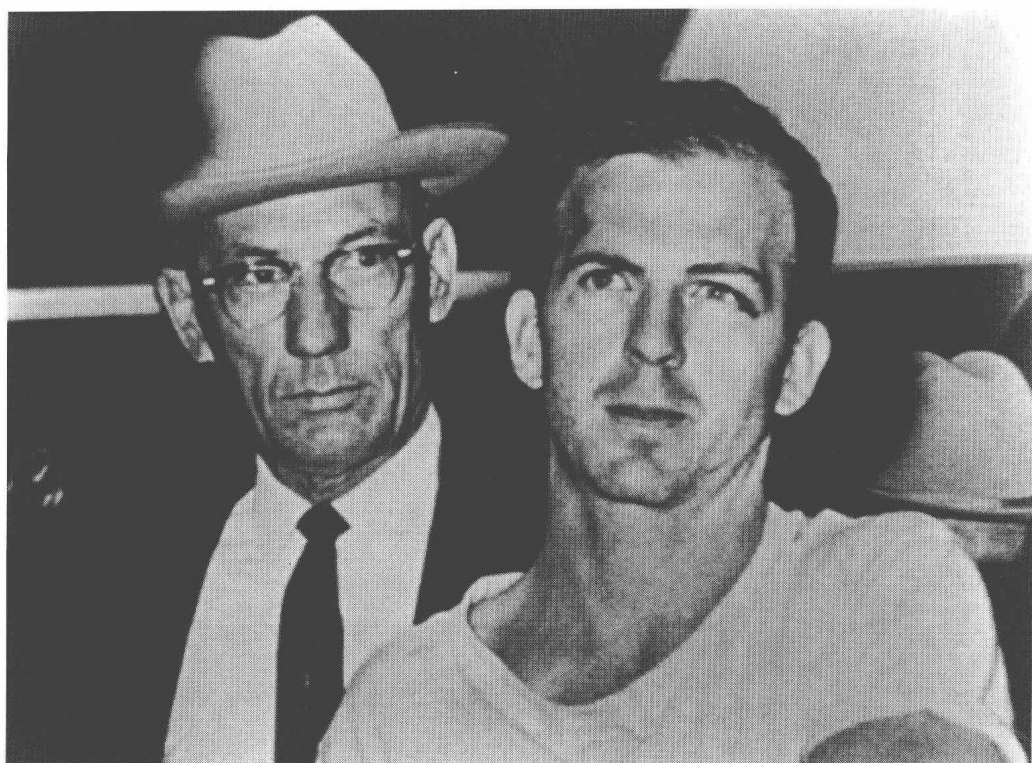
联系电话:(010)57350337

1865年7月7日，林肯遇刺一案凶手同谋的行刑现场。

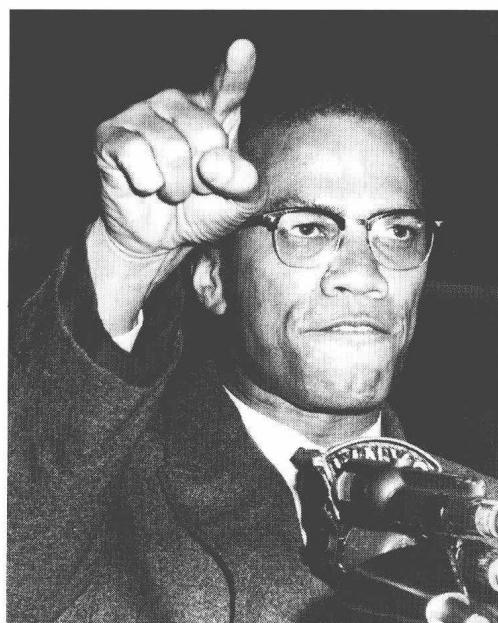


1961年，肯尼迪总统和弟弟罗伯特在白宫外交谈，谁能想到他们将遭遇相同的悲惨命运。/CFP





官方声称杀害肯尼迪总统的凶手是奥斯瓦德（右）。/CFP



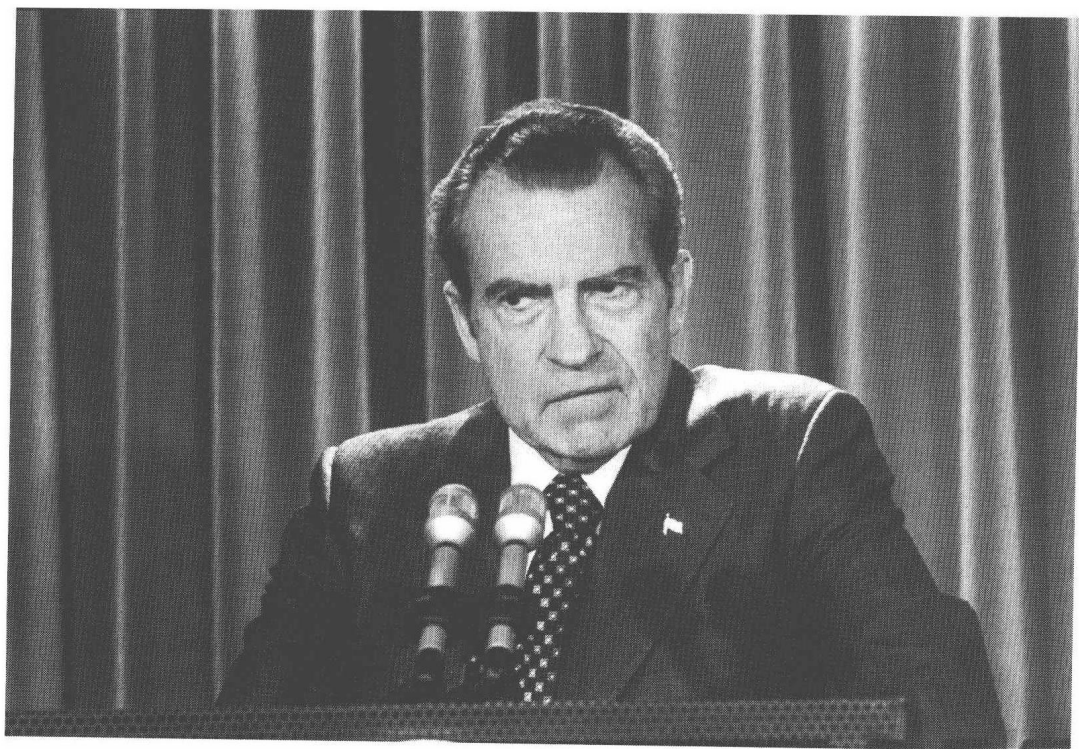
黑人运动领袖马尔科姆·艾克斯在演说中。/CFP



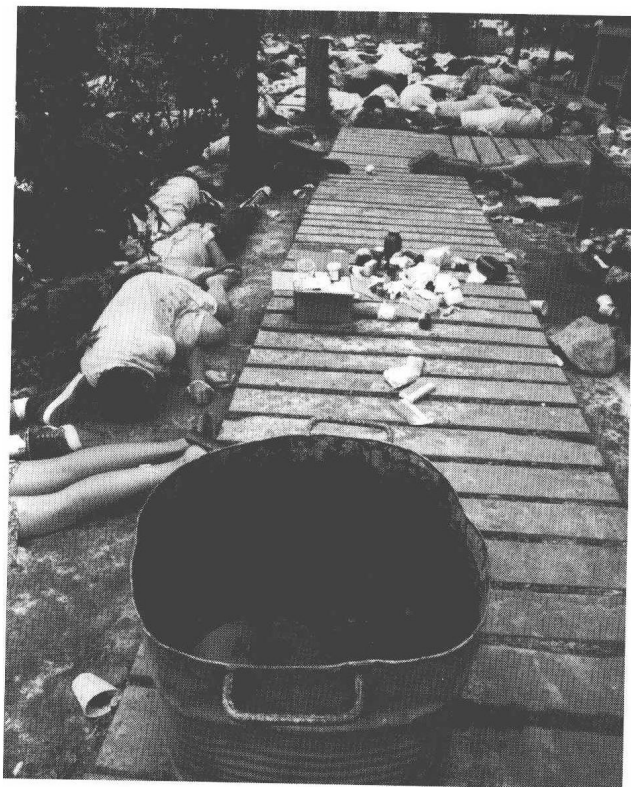
“水暖工”的招募者霍华德·亨特（右）是水门事件的关键人物，他其实是中情局的人。/CFP



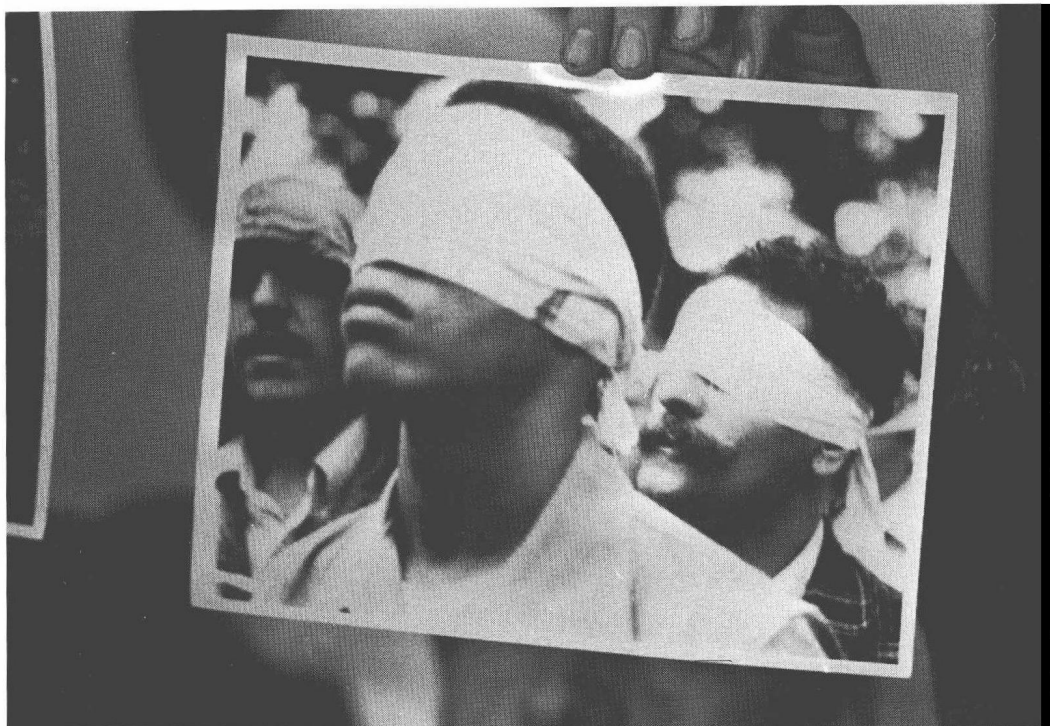
1963年8月28日，25万人聆听马丁·路德·金“我有一个梦想”。/CFP



卷入水门事件后焦头烂额的尼克松总统。/CFP



1978年琼斯镇群体自杀现场，桶里是含有氰化物的饮料。/CFP



1979年11月，伊朗在美国大使馆内召开发布会展示被扣押美国人质的照片。/CFP



2004年小布什在连任大选中对阵约翰·克里，迈阿密的居民在工作人员帮助下试着用电子投票机投票。/CFP



911事件两天后消防员查看世贸大楼废墟。/CFP

“盲从权威即为真理之死敌。”

——阿尔伯特·爱因斯坦

前言

我为什么要揭秘美国的国家阴谋

首先我希望向读者说明,本书“不会”涉及的内容都有哪些。本书既不会涉及外星生物绑架地球人,也不会涉及美国航空航天局编造的弥天大骗局“阿波罗登月”,更不会涉及现任(第44任)美国总统巴拉克·奥巴马并非美国本土出生的“美国公民”。这些都留给其他人发掘吧。因为我认为,此类揭秘并非严肃之举。本书深入剖析的几桩事实,人们不仅从电视上看不到,从报章上也看不到。实际上,往近里说,自美国第35任总统肯尼迪遇刺以来,媒体——所谓“政府的第四要害部门”,美国立国之父们曾将其赞誉为“在权威面前敢讲真话,使民主得以永驻美国”——已经自觉或不自觉地“漏报”所有可能推翻令人作呕的政府团队的“阴谋理论”。请原谅我的粗话:美国人已深陷于屁话连篇中,因为美国人的智力水平已经和“罔顾事实”画上了等号。

我们不妨先看看“阴谋”一词的准确定义。我手头2347页厚的《新版韦氏通用大词典》对这一词汇的释义如后:“共同策划和实施诸如谋杀和叛国等秘密行动,尤指出于违法和伤天害理之目的。”其同义词包括:密谋、暗谋、共谋、勾结。这么说是不是不易理解?那好,不妨想想公元前44年,罗马元老们如何背叛尤利乌斯·恺撒。读者可能会说,那也离我们太远了,对不?那就想想发生在1962年

左右的“诺斯伍兹行动”(译者注:诺斯伍兹行动是1962年美国中央情报局在美国一些城市实行的包括爆炸、劫机等一系列恐怖活动,用意是嫁祸古巴,激起国民对这个共产主义国家的愤恨)。本书有关章节会涉及该事件——即肯尼迪当政时期发生的军事入侵事件,也即小说《五月的七天》的主要内容,离我们该不算很远吧。

显而易见的是,美国的国家精神肯定出了什么问题,而《纽约时报》和《华盛顿邮报》却对其视而不见。读者应当睁大眼睛,注意电视连续剧《X档案》里那些人物,或者电影《阴谋理论》里梅尔·吉布森扮演的角色。我可没想过人们应当躲在门背后给他人使坏,也没想过躲在存放我们档案的保险柜后边进行偷窥。不过,有时候,这些“行为孤僻的怪人”确实能看出真相!所谓“质疑现状的人,都是一些对我们社会怀有敌意和离经叛道的一小撮,应当让他们清醒清醒,对他们施以爱国主义教育”。对于此类说法,我的耳朵早已起了茧子。真正意义上的爱国,或许正是站出来质疑“911真相”之类的说教,弄清楚人们被告知的究竟是不是真相。

我总爱质疑“权威”言论。细想起来,这一习惯始于学生时代。那时候,政府灌输给我们的是,必须去越南战斗,唯有这样,才能阻止共产主义多米诺骨牌效应,当时我在学校接受的就是这样的教育。然而,一回到家,我父亲——他是二战时期的老兵——的观点和我的观点恰如针尖对麦芒。照他的说法,那些都是扯淡,越南战争不过是个借口,是有人借战争发大财罢了。最初我还以为,老爸太出格了。因为,我绝对无法相信,人们居然会向我这样年龄的在校生撒谎。在这一问题上,我一直跟老爸对着干。老爸则竭尽全力,试图纠正我的看法。

步老爸的后尘,我也入了伍,并且知道了许多关于越战的内情。算我运气好,解甲时毫发无损,有机会亲口告诉老爸,以前他说对了。对于在美国中西部长大的人们来说,尤其令人无法相信的

是,政府所说居然不是真相。人们有了一把年纪之后才会明白,政府也是人——是人就会说谎,尤其在权力和金钱进行交易时。

还需要告诉读者的是,从海军退役后,我上了一年大专,其间恰逢作家马克·莱恩来学校讲学。他讲学那晚我正好在场,那是我生平第一次严肃对待人们所说肯尼迪总统遇刺案可能有假。肯尼迪总统遇刺时,我正在上初中。我清楚地记得,当时大喇叭广播了声明,然后大家都返回教室集中,再后来学校就放学了。和其他大多数人一样,我在电视上亲眼看见杰克·鲁比开枪打死了刺杀肯尼迪的凶手李·哈维·奥斯瓦德。另外,调查肯尼迪案的沃伦委员会在报告中称,整个暗杀事件全都是心怀不满的前海军士兵一人所为,对此我从未产生过怀疑。

马克·莱恩讲课这一年过去之后,我的摔跤生涯迎来了鼎盛时期,其间又经历了1978年国会对暗杀事件的调查听证会,但我根本无暇顾及。20世纪80年代中期,摔跤运动迎来了转机。几乎是一夜之间,我已经不再乘长途车奔波,而是改乘飞机。长途飞行是一件无聊至极的事,因此我开始用读书打发飞行时间。我购买的书不仅包括马克·莱恩的《自圆其说地否定》,也包括著名评论家吉姆·马尔斯的《困境:杀死肯尼迪之密谋》,还包括一大摞其他书籍。逛书店时,但凡看到暗杀肯尼迪的书,我都会买下来。

随着年龄的增长,我开始回顾60年代那些事,那一时期的杀手个个都被说成是“行为孤僻的怪人”。后来我开始琢磨,这究竟是怎么回事?这些怪人事先从未跟任何人透露过什么口风,也没跟其他人策划过什么,只是感到有必要挺身而出,对著名人物实施谋杀——例如约翰·肯尼迪和罗伯特·肯尼迪、马丁·路德·金、马尔科姆·艾克斯等等。只是到后来,我才理清了思路,让人匪夷所思的是,无论用什么逻辑,这些都讲不通!

这不禁让我来了兴致,想知道事情背后的推手究竟是什么人,

尤其是政府公开承认从未发生过的那些事的幕后推手，例如曾经把美国拖入越南战争的北部湾事件的推手。恰如政府和媒体所述，这些不过是一幅宏大作品中几个较小的局部而已。有时候，这似乎特别像棋盘上的一场鏖战，人们根本看不明白，当时的某一步棋怎么就那么重要，直到时间流逝 10 年或 20 年，人们亲眼所见的结果和当初的预期截然不同，人们才会有点明白。

读者你肯定猜得到，作为无党派人士，在我担任明尼苏达州州长 4 年期间（1999—2003），政府对我封锁了许多信息。因为那些人认为，我这个出乎意料冒出来的家伙在州长的位子上坐不了多久。而且那些人也明白，作为头脑健全的政府公务员，我的个人经历很可能会促使我对一些事刨根问底。正如“垮掉的一代”小说家威廉·巴勒斯所说，“所谓偏执就是想知道所有的真相”。

到州政府上任后不久，我生平第一次感到，有人受联邦政府指派，正监视着我。大约在 1999 年初，我“受邀”前往国会大厦一层，去参加一个会议。当时美国联邦立法机构（译者注：即美国国会）正处于休会期。我接到的通知说，美国中央情报局（简称中情局）正在举办一个培训项目，他们希望我也前往参加。怎么说呢，其实我当时也知道，自 1947 年以来，中情局在最早的行动纲领中已经作出了规定，他们只能在美国以外执行任务。联邦调查局的职责才是国内管辖。不过，由于我是前海豹突击队员，也是爱国公民，我从心里感到，我应当采取合作态度。不仅如此，我也特别想知道，他们找我究竟是为了什么。

在国会大厦的一个会议室里，一些“乳臭未干”的中情局人员早已端坐良久，正等候着我的到来。我数了数，在场的一共有 23 人，有男也有女，从年龄上看，有的像是大学刚毕业，有的像是已经退了休，什么人都有，就像中产阶级居住区里的人群一样——唯一不同的是，他们都和中情局有关。通常人们想到这里，未免会脊梁

骨冒冷气。我的座位在一大圈椅子中央,那些人都摊开了笔记本,齐刷刷地注视着我。

接下来,趁他们还没来得及提问,我抢着说,我先得弄清几个问题。首先我想弄明白,这种事理应联邦调查局管,怎么是他们向我提问?在场的好像都不想作答。我只好转着圈挨个问他们的称谓,以及他们平日都做些什么。开口的大约有三四个人,其他人干脆就没开腔。开口的无非说了说他们平日都做些什么,或者避实就虚扯了些文不对题的话,没有一个人自报家门。考虑到我是堂堂正正当选的州长,我以为,他们的态度已经不是礼貌问题了,而是欺人太甚。因此我对那帮人说:“那好吧,既然你们不愿意配合,也就别指望我情愿跟你们合作了。”

闲话少说,他们开始了提问。整个过程很有意思,所有人的问题都集中在我们如何组织竞选方面,我们的成就是如何获取的,是否我从竞选开始就对最终胜利成竹在胸?最重要的是,以摔跤手身份参选的独立候选人,怎么就赢得了选举?我有时候回答提问,有时候不回答,我是成心想让他们有点摸不着头脑。他们态度友善,始终彬彬有礼,没有人大声说话,也没人让我感到正在接受盘问。不过我必须说清楚,那是我一生中最奇怪的几次经历中的一次。我始终没弄明白,我这一趟到底是为了什么。

我当天就回了家。一到家,我就给好友迪克·马辛科打电话。他是《侠盗勇士》(译者注:与拥趸者众多的电子游戏同名)丛书的作者,“海豹突击队第六反恐特遣队”这一组织就出自他笔下。当时我以为,跟其他人相比,没准儿他对中情局的运作方式了解得更多些。我把前后经过讲给他听的时候,他开怀哈哈大笑起来。我不禁问道,这有什么好笑的。

“怎么说呢,我并不真的清楚他们究竟要干什么,”这是他的原话,“不过,作为内行,我可以告诉你我的猜测。”他顿了一下,接着

说了下去，“他们事先没注意到你，你从来没出现在他们的名单上。犹如平地一声惊雷，你在美利坚合众国赢得了一次重量级选举。他们的工作本来就是搜集情报和作出预测，而选举结果让他们丢人现眼，脸都丢没了。如今，除了比尔·克林顿，你恐怕是美国最著名的政治人物了。”

迪克·马辛科最后补充说：“我以为，他们这是在补漏，看看是否还会冒出个像你这样的人物。”

这么说，那些人是在搜集情报，以便不再发生类似的事？我想弄清楚的是：我的威胁真有那么严重吗？

那次华盛顿之旅过后不久，我发现了另一桩让我惊诧不已的事。在我以前出版过的自传《没有我不要开始革命！》里，我首次披露过下面的事：在美国各州政府中，均安插有一个中情局执法人员。他们不占用行政编制——换句话说，他们不是州长任命的——然而，他们是各州政府的长期雇员。州长们像走马灯似的轮换，而他们总是占着个位置，有个合法的岗位，而且还有双重身份。明尼苏达州的这位人士地位相当高，级别是厅局长的副职。

对于此事，没有人要求我宣誓保密，然而，在州政府班子里，只有我和办公室主任知道他的身份。我必须和此人保持联系，后来，在这一保密位置上为中情局效劳的人轮换走了，我还得去结识那位继任者。直到今天，我仍然不明白他们究竟在做些什么。是在刺探什么？是在调查州政府的工作要点，然后向位于兰利的中情局总部的什么人汇报？向谁汇报，目的又是什么呢？我的意思是，难道他们是在各个州里搜查叛国者？（要么就是在查找持不同政见的人——例如像我这样的人！）

总而言之，当年没有人告诉我内情。但那时的我已经在思考，怎么会有人胆大到敢于践踏宪法的地步！这么说吧，这引导我进行深入思考。我可是亲历者啊！我眼下写作本书，这是原因之一。在

我一生的大部分时间里,总有人在毁掉我们的国家,因而我确信,对于我们这样的民主政体来说,让大家认清这种见不得人的事,是我的分内事。小布什政府将撒谎变成了一种“艺术形式”,因而将美国拖入了2003年的伊拉克战争。小布什政府将如下逻辑发挥到了极致:在所有国家行为前期,政府总会弄出许多掩饰、罪恶、阴谋。

为写作本书,我做过调研,至今我仍然觉着兴趣盎然,不过它绝不会让人觉着开心。回首往昔,看到政治掮客们长期以来一直在蒙蔽人们,会令人无比伤神。或许,多数人对此宁愿矢口否认,其原因正在于此。不过,我本人对此事的看法,引用《圣经》里关于“真相”的一句话即可概括:“一旦真相大白,人们将获得充分的自由。”在全面认识美国近期历史之前,美国只会裹足不前,美国甚至无法返回立国之父们曾经希望的典型美国民主时代。

本书将首先回溯暗杀第16任美国总统亚伯拉罕·林肯一事。如果读者你像我一样,对此类题材感兴趣,那就肯定听说过刺杀林肯总统的约翰·威尔克斯·布思其人——就像我知道李·哈维·奥斯瓦德一样。(我一直弄不明白,为什么人们总会将单干的刺客中间的名字查个水落石出?或许唯有这样,人们才会将他们的名字牢记心头?)然而,有多少人听说过,约翰·布思事实上还有8个同谋。另外,迄今仍未盖棺论定的是,他和林肯身边的某个人是否真的有关系。

本书接着将切入20世纪30年代,即世界经济大萧条中期,当时富兰克林·德拉诺·罗斯福已经是美国候任总统。富甲一方的美国实业家们组成了一个阴谋集团,利用一帮退伍军人打头阵,图谋除掉罗斯福,在美国建立法西斯式政权。导致他们功败垂成的是,他们选择领头人时看错了对象:他们看上了斯梅德利·巴特勒少将,一位真正的美国英雄,曾两次获得美国国会荣誉勋章。巴特勒少将让美国国会醒悟,并为此召开了听证会,将整个阴谋大白于天下。除了J·P·摩根、杜邦以及其他金融巨头,读者你能否猜出来,阴